

56
57

Clarke, Modet & Cº

COLOMBIA

P-1086

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E.

S.

D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-009979- -00002-0000

Fecha: 2008-05-27 16:15:17 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 6

Ref: Expediente No. 08.009.979
Solicitud de Patente a nombre de
OBRIST CLOSURES SWITZERLAND GMBH

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **OBRIST CLOSURES SWITZERLAND GMBH**, domiciliada en Reinach, Suiza, solicitante de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 4176 notificado por fijación en lista el día 28 de marzo de 2008, me permito presentar el documento (1) en que consta la cesión del derecho a la patente otorgada por los inventores a favor de mi mandante, junto con la traducción de las partes pertinentes del inglés al español.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º., inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,

DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN

C.C. 41.654.882 de Bogotá.

T.P. 20824 CSJ ok

K-1086 SA
58

STUART CAPEL LL.B
NOTARY PUBLIC

5000 Oxford Business Park South, Oxford, OX4 2BH, United Kingdom

Tel: +44 (0)1865 781153 • Fax +44 (0)1865 778669 • Email: stuart.capel@henmanslip.co.uk
DX 45418 COWLEY

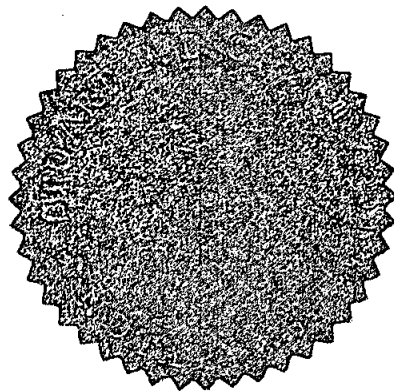
TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME

I, STUART PHILIP BARRINGTON CAPEL Notary Public of 5000 Oxford Business Park South in the City of Oxford, England duly authorised admitted and sworn and practising within the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland do hereby certify that the said CHRISTOPHER PAUL RAMSEY and KATIE BODNAR known to me personally are the signatories to the document hereto annexed being an Assignment of Patent (and marked by me) and the signatures "C Ramsey" and "K Bodnar" thereto subscribed are in the proper handwriting of the said CHRISTOPHER PAUL RAMSEY and KATIE BODNAR and that such document was duly dated the 18th April 2008.

In testimony whereof I have hereunto subscribed my name and affixed my seal of office this 21st day April 2008 at 5000 Oxford Business Park in the City of Oxford, England.



Stuart Philip Barrington Capel
Notary Public



APOSTILLE
(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

- Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
- This public document / Le présent acte public
- Has been signed by SP B Capel
a été signé par
- Acting in the capacity of Notary Public
agissant en qualité de
- Bears the seal/stamp of The Said Notary Public
est revêtu du sceau/timbre de
- at London/à Londres
- by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

Certified/Attesté
6. the/le 30 April 2008

Number/sous No
H761053

Stamp:
timbre:

10. Signature: **L Robinson**

[Handwritten signature]



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country. An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the contents.

59 58

60-54

Clarke, Modet & Co. Colombia

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

Ramsey, Christopher Paul
Bodnar, Katie

en su carácter de inventor /diseñador

"*Montaje de tapa para con*
tanador"
con domicilio en:

Braeside, Wantage OX12
8DP, United Kingdom

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial

a:

Obrist Closures Switzerland
GmbH
con domicilio en

Reinach, Suiza

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Días de De

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostilla

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

RAMSEY, Christopher Paul
BODNAR, Katie

Inventor /designor of

Container closure assembly

domiciled at

Braeside, Wantage OX12 8DP, United Kingdom

West Quay, Abingdon OX14 5TL, UK
14 West Quay, Abingdon, OX14 5TL, United Kingdom

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, patent application

to

Obrist Closures Switzerland GmbH

with domicile in

Römerstrasse 83
4153 Reinach, Switzerland

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at *1 Church Street Wantage Oxon*
on this *18* day of *April* of *2008* *England UK.*

El Cedente /The Assignors
Ramsey, Christopher Paul

Bodnar, Katie

El Cesionario/The Assignee
Obrist Closures Switzerland GmbH

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the colombian Consul) or by Apostille



Traducción oficial de un documento que está originalmente en inglés

STUART CAPEL LL.B.

Notario Público

5000 Oxford Business Park South, Oxford, OX4 2BH, United Kingdom
Tel: +44 (0) 1865 781153. Fax: +44 (0) 1865 778669 -
Email: stuart.capel@henmansilp.co.uk - DX 45418 Cowley.

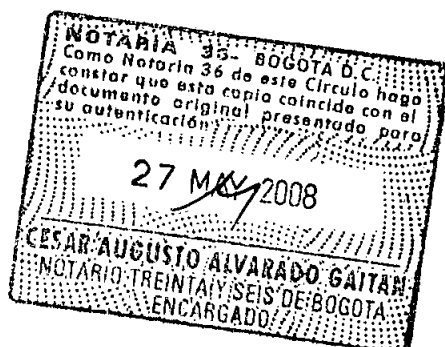
A TODAS LAS PERSONAS QUE VEAN EL PRESENTE DOCUMENTO

Yo, Stuart Philip Barrington Capel, Notario Público de 5000 Oxford Business Park South, en la ciudad de Oxford, Inglaterra, debidamente autorizado, admitido y juramentado y en ejercicio dentro del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, certifico por el presente documento que dicho Christopher Paul Ramsey y Katie Bodnar a quienes conozco personalmente, son los signatarios del documento anexo al presente, que es una Cesión de Patente (y marcado por mí) y las firmas "C Ramsey" y "K Bodnar" suscritas al mismo están hechas de puño y letra de dichos Christopher Paul Ramsey y Katie Bodnar, y que dicho documento fue debidamente fechado el día 18 de abril de 2008.

En testimonio de lo anterior, he firmado con mi nombre y estampado mi sello de oficina este día 21 de abril de 2008 en 5000 Oxford Business Park South, en la ciudad de Oxford, Inglaterra.

(Firmado) Stuart Philip Barrington Capel, Notario Público.

Hay un sello redondo.




Traductor Oficial
JORGE E. SIERRA REYES
Licencia 376 - 1993 Minjusticia

62 6

APOSTILLE
(Convention du La Haye du 5 octobre 1961)
Reino Unido de Gran Bretaña y Irlanda del Norte

1. País: Reino Unido de Gran Bretaña y Irlanda del Norte
2. Ha sido firmado por: El presente documento público
S P B Capel
3. Actuando en calidad de: Notario Público
4. Lleva el sello / estampilla de: Dicho Notario Público.
Certificado
5. En: Londres
6. El: Día 30 de abril de 2008
7. Por: Secretario de Estado Principal de su Majestad
para las Relaciones Exteriores y la
Commonwealth.
8. Bajo el No. H761053
9. Sello / estampilla: Oficina del Exterior y de la Commonwealth, Londres
10. Firma: (Firmado) I. Robinson
Por el Secretario de Estado

Si este documento va a ser usado en un país que no haga parte de la convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961, debe presentarse a la sección consular de la misión que represente a ese país. Una Apostilla o certificado de legalización sólo confirma que la firma, sello o estampilla que lleva el documento es genuina. No significa que el contenido del documento sea correcto o que la Oficina de Relaciones Exteriores y de la Commonwealth apruebe el contenido.

Certificación:

Certifico que la presente es una traducción verdadera y completa del documento adjunto: ""Stuart Capel - Cert.N""

Fecha: 22 de mayo de 2008.

Traductor: Jorge Enrique Sierra Reyes.

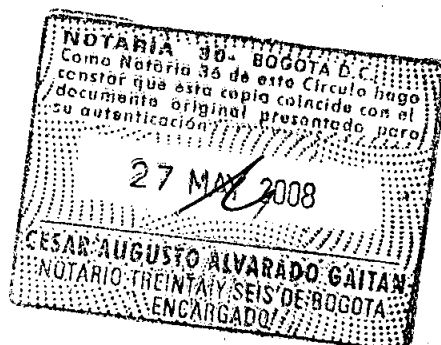
Licencia No. 376 de 1993, del Ministerio de Justicia.

Dirección: Carrera 15 No. 99-13 Oficina 411. Bogotá, Colombia.

Teléfono: (57-1) 2182308, (57-1) 6232925.

E-mail: treseser1@yahoo.com.

Documento No. 11-151



[Signature]
Traductor Oficial
JORGE E. SIERRA REYES
Licencia 376 - 1993 Minjusticia

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 62

020
Bogotá D.C.,

Dctor(a)
ODRIGUEZ DILIA MARIA
poderado(a) y/o Representante de
BRIST CLOSURES SWITZERLAND GMBH

REFERENCIA	Radicación No.	8 9979
	Solicitud internacional	PCT/EP2006/064724
	Fecha inicio fase nacional	12/03/2008
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	7494
	Folios	1

Entendiendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Úmplase
Bogotá DC,

19 ENE 2009

LIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

fernand